Nitya नित्य

ஹனுமான் சாலீசா

श्री हनुमान चालीसा

ஹனுமான் சாலீசா, 16ஆம் நூற்றாண்டுப் பக்திக் கவிஞர் கோஸ்வாமி துளசிதாசர் அவதி மொழியில் இயற்றிய அனுமன் துதி. இதன் 43 பாடல்கள் (தொடக்கத்தில் இரண்டு தோஹாக்கள், 40 சௌபாயிகள், இறுதியில் ஒரு தோஹா) அனுமனைப் போற்றி, ஸ்ரீ ராமருக்காக அவர் செய்த பணிகளை நினைவுகூர்கின்றன. பல பக்தர்கள் இதைத் தினமும், குறிப்பாகச் செவ்வாய், சனிக்கிழமைகளில் பாராயணம் செய்கிறார்கள்.

தோஹா *1*

ஶ்ரீகு³ரு சரந் ஸரோஜ் ரஜ் நிஜ் மநு முகுரு ஸுதா⁴ரி।
ப³ரநஉம் ரகு⁴ப³ர் பி³மல் ஜஸு ஜோ தா³யகு ப²ல் சாரி॥1॥

குருவின் திருவடித் தாமரைகளின் தூசியால் என் மனம் என்னும் கண்ணாடியைத் தூய்மைப்படுத்தி, அறம், பொருள், இன்பம், வீடு என்னும் நான்கு பயன்களையும் அருளும் ரகு குலத் திலகமான ஸ்ரீ ராமரின் களங்கமற்ற புகழைப் பாடுகிறேன்.

தோஹா *2*

பு³த்³தி⁴ஹீந் தநு ஜாநிகே, ஸுமிரௌம் பவந்-குமார்।
ப³ல் பு³தி⁴ பி³த்³யா தே³ஹு மோஹிம், ஹரஹு கலேஸ் பி³கார்॥2॥

என்னை அறிவற்றவனாக உணர்ந்து, வாயு புத்திரனான அனுமனை நினைக்கிறேன். எனக்கு வலிமை, அறிவு, கல்வி ஆகியவற்றை அருளி, என் துன்பங்களையும் மனக் களங்கங்களையும் நீக்குவாயாக.

சௌபாயி *1*

ஜய் ஹநுமாந் ஜ்ஞாந் கு³ந் ஸாக³ர்।
ஜய் கபீஸ் திஹும் லோக் உஜாக³ர்॥1॥

ஞானமும் நற்குணங்களும் நிறைந்த கடலான அனுமனே, உனக்கு வெற்றி!
மூவுலகையும் ஒளிரச் செய்யும் வானரத் தலைவனே, உனக்கு வெற்றி!

சௌபாயி 2

ராம் தூ³த் அதுலித் ப³ல் தா⁴மா।
அஞ்ஜநி-புத்ர பவநஸுத் நாமா॥2॥

நீ ஸ்ரீ ராமரின் தூதன்; ஒப்பற்ற வலிமையின் இருப்பிடம். அஞ்சனையின் மைந்தன், வாயு புத்திரன் என்ற பெயர்களால் புகழ் பெற்றவன்.

சௌபாயி 3

மஹாபீ³ர் பி³க்ரம் ப³ஜரங்கீ³।
குமதி நிவார் ஸுமதி கே ஸங்கீ³॥3॥

மாவீரனே, பராக்கிரமசாலியே, வஜ்ரம் போன்ற உடல் கொண்டவனே! தீய எண்ணங்களை அகற்றி, நல்லறிவுக்குத் துணையாக நிற்பவன் நீ.

சௌபாயி 4

கஞ்சந் ப³ரந் பி³ராஜ் ஸுபே³ஸா।
காநந் குண்ட³ல் குஞ்சித் கேஸா॥4॥

பொன் போன்ற நிறத்துடன் அழகிய ஆடையணிந்து விளங்குகிறாய். காதுகளில் குண்டலங்களும் சுருண்ட கூந்தலும் கொண்டு ஒளிர்கிறாய்.

சௌபாயி 5

ஹாத்² ப³ஜ்ர ஔ த்⁴வஜா பி³ராஜை।
காந்தே⁴ மூஞ்ஜ் ஜநேஊ ஸாஜை॥5॥

உன் கைகளில் வஜ்ராயுதமும் கொடியும் ஒளிர்கின்றன; தோளில் முஞ்சைப் புல்லால் ஆன பூணூல் அழகு செய்கிறது.

சௌபாயி 6

ஸங்கர் ஸுவந் கேஸரீநந்த³ந்।
தேஜ் ப்ரதாப் மஹா ஜக்³ ப³ந்த³ந்॥6॥

நீ சிவபெருமானின் அம்சம், கேசரியின் அன்பு மைந்தன். உன் ஒளியும் வீரமும் மகத்தானவை; உலகமே உன்னை வணங்குகிறது.

சௌபாயி 7

வித்³யாவாந் கு³நீ அதி சாதுர்।
ராம் காஜ் கரிபே³ கோ ஆதுர்॥7॥

நீ கல்வியில் சிறந்தவன், நற்குணம் மிக்கவன், பேரறிவாளன். ஸ்ரீ ராமரின் பணியைச் செய்ய எப்போதும் ஆர்வத்துடன் இருப்பவன்.

சௌபாயீ *8*

ப்ரபு^{4} சரித்ர ஸுநிபே^{3} கோ ரஸியா।
ராம் லக^{2}ந் ஸீதா மந் ப^{3}ஸியா॥8॥

இறைவன் ஸ்ரீ ராமரின் கதையைக் கேட்பதில் பேரின்பம் கொள்பவன் நீ. ராமரும் லட்சுமணனும் சீதையும் உன் மனத்தில் குடிகொண்டுள்ளனர்.

சௌபாயீ *9*

ஸூக்ஷ்ம ரூப் த^{4}ரி ஸியஹிம் தி^{3}கா^{2}வா।
பி^{3}கட் ரூப் த^{4}ரி லங்க் ஜராவா॥9॥

நுண்ணிய உருவம் எடுத்துச் சீதைக்குக் காட்சி தந்தாய்; பேருருவம் எடுத்து இலங்கையை எரித்தாய்.

சௌபாயீ *10*

பீ^{4}ம் ரூப் த^{4}ரி அஸுர் ஸம்ஹாரே।
ராமசந்த்^{3}ர கே காஜ் ஸம்வாரே॥10॥

பயங்கர உருவம் எடுத்து அசுரர்களை அழித்து, ஸ்ரீ ராமச்சந்திரரின் காரியங்களை வெற்றியுடன் நிறைவேற்றினாய்.

சௌபாயீ *11*

லாய் ஸஜீவந் லக^{2}ந் ஜியாயே।
ஸ்ரீரகு^{4}பீ^{3}ர் ஹரஷி உர் லாயே॥11॥

சஞ்சீவினி மூலிகையைக் கொண்டு வந்து லட்சுமணனை உயிர்ப்பித்தாய்; ஸ்ரீ ராமர் மகிழ்ந்து உன்னை மார்போடு அணைத்தார்.

சௌபாயீ *12*

ரகு^{4}பதி கீந்ஹீ ப^{3}ஹுத் ப^{3}டா^{3}ஈ।
தும் மம் ப்ரிய் ப^{4}ரதஹி ஸம் பா^{4}ஈ॥12॥

ரகுபதியான ஸ்ரீ ராமர் உன்னை மிகவும் புகழ்ந்து, 'நீ எனக்குப் பரதனைப் போல் அன்பான சகோதரன்' என்றார்.

சௌபாயீ *13*

ஸஹஸ் ப^{3}த^{3}ந் தும்ஹரோ ஜஸ் கா^{3}வைம்।
அஸ் கஹி ஸ்ரீபதி கண்ட்^{2} லகா^{3}வைம்॥13॥

'ஆயிரம் முகம் கொண்ட ஆதிசேஷனும் உன் புகழைப் பாடுகிறான்' என்று கூறி, திருமகள் நாயகனான ஸ்ரீ ராமர் உன்னைக் கட்டித் தழுவினார்.

சௌபாயி *14*

ஸநகாதி^{3}க் ப்^{3}ரஹ்மாதி^{3} முநீஸா।
நாரத்^{3} ஸாரத்^{3} ஸஹித் அஹீஸா॥14॥

சனகாதி முனிவர்கள், பிரம்மா முதலிய தேவர்கள், முனிவர்களின் தலைவர்கள், நாரதர், சரஸ்வதி, ஆதிசேஷன் ஆகியோர்...

சௌபாயி *15*

ஜம் குபே^{3}ர் தி^{3}க^{3}பால் ஜஹாம் தே।
கபி^{3} கோபி^{3}த்^{3} கஹி ஸகே கஹாம் தே॥15॥

யமன், குபேரன், திசைக் காவலர்களான திக்பாலர்களும் உன் புகழை முழுமையாகச் சொல்ல இயலாதபோது, கவிஞர்களும் அறிஞர்களும் எப்படிச் சொல்ல முடியும்?

சௌபாயி *16*

தும் உபகார் ஸுக்^{3}ரீவஹிம் கீந்ஹா।
ராம் மிலாய் ராஜ் பத்^{3} தீ^{3}ந்ஹா॥16॥

நீ சுக்ரீவனுக்குப் பெரும் உதவி செய்தாய்; அவனை ஸ்ரீ ராமருடன் சேர்த்து அரச பதவியைப் பெற்றுத் தந்தாய்.

சௌபாயி *17*

தும்ஹரோ மந்த்ர பி^{3}பீ^{4}ஷந் மாநா।
லங்கேஸ்வர் ப^{4}ஏ ஸப்^{3} ஜக்^{3} ஜாநா॥17॥

விபீஷணன் உன் அறிவுரையை ஏற்றதால் இலங்கையின் அரசனானான்; இதை உலகமே அறியும்.

சௌபாயி *18*

ஜுக்^{3} ஸஹஸ்ர ஜோஜந் பர் பா^{4}நூ।
லீல்யோ தாஹி மது^{4}ர் ப^{2}ல் ஜாநூ॥18॥

ஆயிரக்கணக்கான யோஜனை தொலைவில் உள்ள சூரியனை இனிய பழம் என்று நினைத்து விழுங்கினாய்.

சௌபாயி *19*

ப்ரபு4 முத்3ரிகா மேலி முக்2 மாஹீம்।
ஜலதி4 லாங்கி4 க3யே அசரஜ் நாஹீம்॥19॥

இறைவன் ஶ்ரீ ராமரின் மோதிரத்தை வாயில் வைத்துக்கொண்டு கடலைத் தாண்டினாய்; இதில் வியப்பு ஏதுமில்லை.

சௌபாயி *20*

து3ர்க3ம் காஜ் ஜக3த் கே ஜேதே।
ஸுக3ம் அநுக்3ரஹ் தும்ஹரே தேதே॥20॥

உலகில் எவ்வளவு கடினமான காரியங்கள் இருந்தாலும், உன் அருளால் அவை எல்லாம் எளிதாகிவிடுகின்றன.

சௌபாயி *21*

ராம் து3ஆரே தும் ரக2வாரே।
ஹோத் ந ஆஜ்ஞா பி3நு பைஸாரே॥21॥

நீ ஶ்ரீ ராமரின் வாயில் காவலன்; உன் அனுமதி இன்றி யாரும் உள்ளே நுழைய முடியாது.

சௌபாயி *22*

ஸப்3 ஸுக்2 லஹை தும்ஹாரீ ஸரநா।
தும் ரச்ச2க் காஹூ கோ ட3ர் நா॥22॥

உன்னைச் சரணடைந்தவர் எல்லா இன்பங்களையும் பெறுவர். நீயே காவலனாக இருக்கும்போது யாருக்கும் அச்சம் இல்லை.

சௌபாயி *23*

ஆபந் தேஜ் ஸம்ஹாரோ ஆபை।
தீநோம் லோக் ஹாங்க் தேம் காம்பை॥23॥

உன் பேராற்றலை நீ மட்டுமே தாங்கிக்கொள்ள முடியும்; உன் ஒரு கர்ஜனையில் மூவுலகும் நடுங்குகின்றன.

சௌபாயி *24*

பூ4த் பிஸாச் நிகட் நஹிம் ஆவை।
மஹாபீ3ர் ஜப்3 நாம் ஸுநாவை॥24॥

மாவீரனான அனுமனின் திருநாமம் ஒலிக்கும் இடத்தை பேய் பிசாசுகள் நெருங்குவதில்லை.

சௌபாயி 25

நாஸை ரோக்^{3} ஹரை ஸப்^{3} பீரா।
ஜபத் நிரந்தர் ஹநுமத் பீ^{3}ரா॥25॥

வீர அனுமனின் நாமத்தை இடைவிடாது ஜபிப்பவரின் நோய்கள் நீங்கி, எல்லாத் துன்பங்களும் அகலும்.

சௌபாயி 26

ஸங்கட் தேம் ஹநுமாந் சு^{2}டா^{3}வை।
மந் க்ரம் ப^{3}சந் த்^{4}யாந் ஜோ லாவை॥26॥

மனம், செயல், சொல் ஆகிய மூன்றாலும் அனுமனைத் தியானிப்பவரை அவர் எல்லாச் சங்கடங்களிலிருந்தும் விடுவிக்கிறார்.

சௌபாயி 27

ஸப்^{3} பர் ராம் தபஸ்வீ ராஜா।
திந் கே காஜ் ஸகல் தும் ஸாஜா॥27॥

தவ வேந்தனான ஸ்ரீ ராமரே அனைவருக்கும் மேலானவர்; அவருடைய காரியங்கள் அனைத்தையும் நீயே நிறைவேற்றினாய்.

சௌபாயி 28

ஔர் மநோரத்^{2} ஜோ கோஇ லாவை।
ஸோஇ அமித் ஜீவந் ப^{2}ல் பாவை॥28॥

எந்த விருப்பத்துடன் உன்னிடம் வந்தாலும், அவர் வாழ்வின் அளவற்ற பயனைப் பெறுவார்.

சௌபாயி 29

சாரோம் ஜுக்^{3} பரதாப் தும்ஹாரா।
ஹை பரஸித்^{3}த^{4} ஜக^{3}த் உஜியாரா॥29॥

நான்கு யுகங்களிலும் உன் பெருமை விளங்குகிறது; உன் புகழ் உலகெங்கும் பரவி ஒளி வீசுகிறது.

சௌபாயி 30

ஸாது^{4} ஸந்த் கே தும் ரக^{2}வாரே।
அஸுர் நிகந்த^{3}ந் ராம் து^{3}லாரே॥30॥

நீ சாதுக்களையும் அடியார்களையும் காப்பவன், அசுரர்களை அழிப்பவன், ஸ்ரீ ராமரின் அன்புக்குரியவன்.

சௌபாயி *31*

அஷ்ட ஸித்^{3}தி^{4} நௌ நிதி^{4} கே தா^{3}தா।
அஸ் ப^{3}ர் தீ^{3}ந் ஜானகீ மாதா॥31॥

எட்டு சித்திகளையும் ஒன்பது நிதிகளையும் அருளும் வரத்தை ஜானகி அன்னை உனக்கு வழங்கினாள்.

சௌபாயி *32*

ராம் ரஸாயந் தும்ஹரே பாஸா।
ஸதா^{3} ரஹோ ரகு^{4}பதி கே தா^{3}ஸா॥32॥

ராம பக்தி என்னும் அமுத மருந்து உன்னிடம் உள்ளது; நீ என்றும் ரகுபதியான ஶ்ரீ ராமரின் அடியவனாகவே இருக்கிறாய்.

சௌபாயி *33*

தும்ஹரே ப^{4}ஜந் ராம் கோ பாவை।
ஜநம் ஜநம் கே து^{3}க்^{2} பி^{3}ஸராவை॥33॥

உன்னைப் பஜிப்பதால் ஶ்ரீ ராமரை அடைகிறார்கள்; பிறவி பிறவியாகத் தொடரும் துன்பங்களை மறக்கிறார்கள்.

சௌபாயி *34*

அந்த் கால் ரகு^{4}ப^{3}ர் புர் ஜாஈ।
ஜஹாம் ஜந்ம ஹரிப^{4}க்த கஹாஈ॥34॥

இறுதிக் காலத்தில் அவர் ஶ்ரீ ராமரின் திருவுலகை அடைகிறார்; மீண்டும் எங்கே பிறந்தாலும் ஹரி பக்தர் என்று போற்றப்படுகிறார்.

சௌபாயி *35*

ஔர் தே^{3}வதா சித்த ந த^{4}ரஈ।
ஹநுமத் ஸேஇ ஸர்ப^{3} ஸுக்^{2} கரஈ॥35॥

வேறு தெய்வங்களை மனத்தில் நிறுத்தாவிட்டாலும், அனுமனைச் சேவிப்பதாலேயே எல்லா இன்பங்களும் கிடைக்கும்.

சௌபாயி *36*

ஸங்கட் கடை மிடை ஸப்^{3} பீரா।
ஜோ ஸுமிரை ஹநுமத் ப^{3}லபீ^{3}ரா॥36॥

வலிமைமிக்க வீரனான அனுமனை நினைப்பவரின் சங்கடங்கள் விலகி, எல்லாத் துன்பங்களும் மறைகின்றன.

சௌபாயி *37*

ஜை ஜை ஜை ஹநுமாந் கோ^{3}ஸாஈம்।
க்ரு’பா கரஹு கு^{3}ரு தே^{3}வ் கீ நாஈம்॥37॥

அனுமன் சுவாமியே, உனக்கு வெற்றி, வெற்றி, வெற்றி! குருதேவரைப் போல் என்மீது அருள் புரிவாயாக.

சௌபாயி *38*

ஜோ ஸத் பா^{3}ர் பாட^{2} கர் கோஈ।
சூ^{2}டஹி ப^{3}ந்தி^{3} மஹா ஸுக்^{2} ஹோஈ॥38॥

இதனை நூறு முறை பாராயணம் செய்பவர் பந்தங்களிலிருந்து விடுபட்டுப் பேரின்பம் அடைவார்.

சௌபாயி *39*

ஜோ யஹ் படை^{4} ஹநுமாந் சலீஸா।
ஹோய் ஸித்^{3}தி^{4} ஸாகீ^{2} கௌ^{3}ரீஸா॥39॥

இந்த அனுமன் சாலீசாவைப் படிப்பவருக்குச் சித்தி கிடைக்கும்; இதற்குக் கௌரியின் நாயகனான சிவபெருமானே சாட்சி.

சௌபாயி *40*

துலஸீதா^{3}ஸ் ஸதா^{3} ஹரி சேரா।
கீஜை நாத்^{2} ஹ்ரு’த^{3}ய் மஹம் டே^{3}ரா॥40॥

துளசிதாசர் என்றும் ஸ்ரீ ஹரியின் அடியவர். நாதனே, என் இதயத்தில் குடிகொள்வாயாக.

நிறைவு தோஹா

பவநதநய் ஸங்கட் ஹரந், மங்க^{3}ல் மூரதி ரூப்।
ராம் லக^{2}ந் ஸீதா ஸஹித், ஹ்ரு’த^{3}ய் ப^{3}ஸஹு ஸுர் பூ^{4}ப்॥3॥

வாயு மைந்தனே, சங்கடங்களைப் போக்குபவனே, மங்கல வடிவமே! தேவர்களின் அரசனே, ராமர், லட்சுமணன், சீதை ஆகியோருடன் என் இதயத்தில் குடிகொள்வாயாக.

மூலம்: Shri Hanuman Chalisa, Gita Press Gorakhpur reading (as printed in the appendix to Gita Press's Shri Ramcharitmanas; scanned copy on archive.org), cross-checked line by line with sanskritdocuments.org (doc_z_otherlang_hindi/chaalisa) and vignanam.org

இந்தப் பொருள் விளக்கங்கள் நாங்கள் எழுதிய முதல் வரைவு. இன்னும் எந்த அறிஞரும் இவற்றைச் சரிபார்க்கவில்லை. பிழை கண்டால் எங்களிடம் சொல்லுங்கள்.